



***Bienvenidos. Gracias por su interés en la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA).***

EPA reconoce que el apoyo y la participación del público son cruciales para su misión Y está dedicada a apoyar e impulsar esfuerzos para mejorar el conocimiento y la habilidad del público para tomar decisiones informadas que afectan la calidad del medio ambiente.

[Para mas información sobre la EPA](#)

El agua es parte esencial de la vida, además de jugar un papel importante en el funcionamiento de los ecosistemas de la tierra. El agua contaminada para uso industrial o casero puede ocasionar problemas a la salud pública. EPA tiene como propósito establecer leyes que regulan los servicios de agua potable y alcantarillado sanitario, con el fin de prevenir la contaminación de recursos hídricos, tales como cuencas y ríos.

Le invitamos a encontrar información útil en español referente a la protección de la salud humana y nuestra agua. Abajo puede ver una lista de las oficinas del EPA que trabajan en diferentes áreas sobre el agua y algunas publicaciones educativas sobre el agua.

[Para mas información sobre el agua.](#)

[Algunos de los documentos provistos por la EPA son de formato Adobe Acrobat PDF \(Documento de Formato Portatil\). Se pueden ver e imprimir con el uso de un Adobe Acrobat Reader. El Adobe Acrobat Reader está disponible de gratis para sistemas de operación Unix, Macintosh, IBM DOS, e IBM Windows. Los lectores están disponibles directamente de Adobe®.](#)

## Oficina de Humedales, Océanos, y Cuencas

Office of Wetlands, Oceans, and Watersheds

Promueve maneras más eficaces para la protección y restauración de recursos hídricos, tales como aguas dulces y marítimas.

Programa Nacional de Estuarios: Trayendo vida a nuestros estuarios

<http://www.epa.gov/owowwtr1/estuaries/spanish/nep.htm>

Sobre estuarios

<http://www.epa.gov/owow/estuaries/spanish/about1.htm>

Sobre el Programa Nacional de Estuarios

<http://www.epa.gov/owow/estuaries/spanish/about2.htm>

Lo que usted debe conocer acerca de Pfiesteria Piscicida

<http://www.epa.gov/owowwtr1/estuaries/pfiesteria/spanish.html>

## Oficina de Agua Potable y Subterránea

Office of Groundwater and Drinking Water

Responsable de proteger la salud pública asegurando un adecuado servicio de agua potable y subterránea.

Reducción/Disminución de la basura marina

[http://www.epa.gov/owow/oceans/debris/index\\_spanish.html](http://www.epa.gov/owow/oceans/debris/index_spanish.html)

Programa Agua Potable Segura

<http://www.epa.gov/safewater/agua.html>

El agua potable y la salud: lo que usted debe saber

<http://www.epa.gov/safewater/agua/apsalud.html>

Los niños y los estándares del agua potable

<http://www.epa.gov/safewater/agua/losninos.html>

Guía para la protección de las aguas subterráneas

<http://www.epa.gov/safewater/protect/citguisp.html>

El Cryptosporidium Guía para individuos con el sistema inmunológico severamente debilitado

<http://www.epa.gov/safewater/agua/crypto.html>

Desinfección de emergencia del agua potable

<http://www.epa.gov/safewater/agua/desinfeccion.html>

Los niños y los estándares del agua potable

<http://www.epa.gov/safewater/agua/losninos.html>

Lo que usted puede hacer para reducir el plomo en el agua potable

<http://www.epa.gov/safewater/agua/plomo.html>

Estableciendo estándares para agua potable segura

<http://www.epa.gov/safewater/agua/estableciendo.html>

Ahora viene con una lista de ingredientes

<http://www.epa.gov/safewater/consumer/ahora.pdf>

Anuncios servicios a gente que aprenda sobre su agua potable.  
<http://www.epa.gov/safewater/psa.html>

El video [“El problema con los sistemas de disposición”](#) muestra como identificar y resolver el problema de contaminación los recursos subterranos de agua potable. Se refiere al los desafíos de la vida real y éxitos experimentados por 3 diferentes comunidades con sus suministros de agua potable contaminadas, y una totalmente inesperada causa de contaminación.

### **Oficina de Aguas Sucias**

Office of Wastewater Management

Responsable de la protección de cuerpos de agua y cuencas; enfoca en controlar la colección de agua por medio de alcantarillado y drenaje pluvial.

Usando el agua eficientemente:

Ideas para las residencias

[http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/residence\\_sp.pdf](http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/residence_sp.pdf)

Ideas para la industria

[http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/industry\\_sp.pdf](http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/industry_sp.pdf)

Ideas para las comunidades

[http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/community\\_sp.pdf](http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/community_sp.pdf)

Ideas para los negocios comerciales

[http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/commercial\\_sp.pdf](http://www.epa.gov/owm/water-efficiency/commercial_sp.pdf)

### **Oficina de Ciencias y Tecnologia**

Office of Science and Technology

Responsable de implementar técnicas y procesos para la planificación de reglas ambientales relacionadas al agua.

Técnicas para la conservación de agua residencial (software)

<http://www.epa.gov/grtlakes/seahome/spancon.html>

Lo que usted necesita saber sobre el mercurio en el pescado y los mariscos

<http://www.epa.gov/waterscience/fishadvice/aviso.htm>

¿Debo comer los peces que yo pesco?

<http://www.epa.gov/ost/fish/fishspan.pdf>

## Oficina de Investigación y Desarrollo

Office of Research and Development

Responsable de conducir estudios para encontrar maneras más eficaces de evitar problemas de salud pública y medio ambiente.

### *Luminarias en Investigación*

Agua: Una fuente reivindicada nente Reivindicada gua - Una Fuente

<http://www.epa.gov/ORD/NRMRL/news/news102004-s.htm>

Rastreo molecular de contaminación fecal en aguas superficiales

<http://www.epa.gov/ORD/NRMRL/news/news062004-s.htm>

Para predecir niveles elevados de arsénico en fuentes de agua potable

<http://www.epa.gov/ORD/NRMRL/news/news022004-s.htm>

## Publicaciones disponibles

El Centro de Servicio Nacional para las Publicaciones Ambientales (NSCEP) mantiene y disemina publicaciones. Los siguientes materiales y publicaciones se pueden solicitar via:

Internet: <http://www.epa.gov/ncepihom/ordering.htm>  
Teléfono: 1-800-490-9198  
Fax: 1-513-489-8695  
Correo Electrónico: [ncepimal@one.net](mailto:ncepimal@one.net)

Correo: U.S. EPA/NSCEP  
P.O. Box 42419  
Cincinnati, Ohio 45242-0419

Por favor incluya nombre y numero de la publicacion

### **Documentos:**

Antes de ir a la playa  
EPA 823-F-02-014

Bienvenido a las tierras pantanosas  
EPA 843-H-98-001

El Agua es importante: Guía del maestro (Gr. 5-8)  
EPA 171-K-02-001

Arrecifes de coral: Estudiantes de escuela intermedia  
EPA 160-B-97-900b

Programa Nacional de Lodos Residuales Cloacales  
EPA 833-F-94-016

Previene enfermedades propagadas por el agua:  
Un enfoque en la investigación del EPA  
EPA 640-K-93-001A

Plomo en el agua potable: Lo que usted puede hacer  
EPA 815-K-00-001

Los niños y los estándares del agua potable  
EPA 810-K-99-001

Estándares del reglamento nacional primario de agua potable  
EPA 815-K-00-007

Estableciendo estándares para agua potable  
EPA 815-K-008

Guía del ciudadano: Muros de tratamiento:  
EPA 542-F-96-027

Su vida, su mundo, su opción  
EPA 530-F-03-013s

**Afiches** (pósters):

Si lo tira, se lo toma: Recicle el aceite usado  
EPA 530-H-02-002

Si lo tira, se lo toma  
EPA 530-H-02-003

Acta para asegurar el suministro de agua potable saludable:  
Protegiendo la salud pública de los estados  
EPA 816-H-02-00 6

Introducción al acta para asegurar el suministro de agua potable  
saludable: Protegiendo la salud pública de los estados  
EPA 816-H-02-00 2

¿Como usted pescado ?  
EPA 823-H-02-001

Ahora viene con una lista de ingredientes  
EPA 810-F-99-009

Bienvenido a las tierras pantanosas  
EPA 843-H-98-001

Protegiendo la salud pública de los Estados Unidos  
EPA 816-H-02-002

### Otros publicaciones y recursos

El radón que entra a través del agua  
<http://www.epa.gov/iaq/radon/pubs/elradon.html##12>

#### **Saliendo del sitio de la EPA**

Narrativa interactiva en línea sobre tratamiento de sucias  
<http://www.wef.org/wefstudents/gowithflow/index.htm>

Rio de Palabras {Competencia para estudiantes}  
[http://www.riverofwords.org/contest/form\\_espanol.html](http://www.riverofwords.org/contest/form_espanol.html)

"Los servicios de agua potable y saneamiento en el umbral del siglo XXI"  
<http://www.eclac.org/publicaciones/recursosnaturales/9/lc12169pe/lc12169e.pdf>

Asesoramiento de las condiciones rurales para la protección de los acuíferos  
<http://www.uwex.edu/farmasyst/spanish/spbro.html>

Nitrato en el agua potable  
[http://www.doh.wa.gov/ehp/dw/Publications/nitrate\\_english\\_spanish.htm](http://www.doh.wa.gov/ehp/dw/Publications/nitrate_english_spanish.htm)

### Otros publicaciones generales para maestros

Voluntarios para el cambio: Una guía para el servicio comunitario ambiental  
<http://epa.gov/epaoswer/general/espanol/k01002s.pdf>

Diversión en la feria científica: Diseñando proyectos científicos ambientales  
<http://www.epa.gov/epaoswer/osw/kids/pdfs/k00008s.pdf>

Aprendiendo a través del servicio: Educación fuera de la aula  
<http://www.epa.gov/epaoswer/general/espanol/sp-svlrn.pdf>

Puedes hacer una diferencia: Aprende sobre las carreras para el manejo de desechos  
<http://www.epa.gov/epaoswer/general/espanol/sp-careers.pdf>

El video "[Tres amigos al rescate](#)" proporciona información adicional sobre el uso de químicos y pesticidas en el hogar, humo de segunda mano, agua contaminada, plomo, rayos ultravioleta y el ozono al nivel de a tierra.